

# berta<sup>TM</sup>



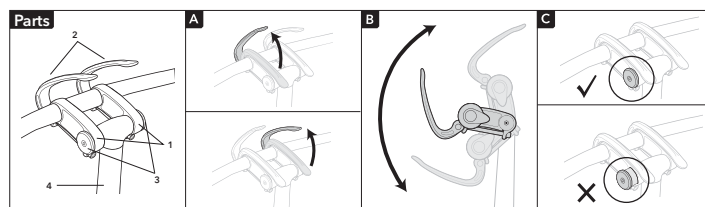
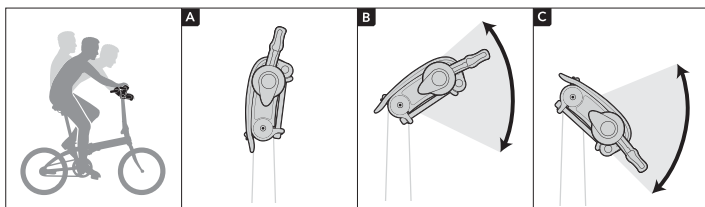
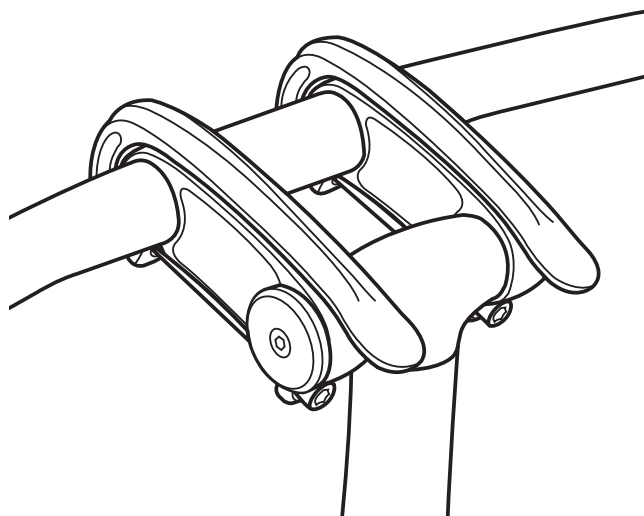
**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA  
SPECIFICKÉ KOMPONENTY**

CZ

**POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA  
ŠPECIFICKÉ KOMPONENTY**

SK

# Rychloupínací nastavitelný představec Andros™



CZ

▲ Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a znalostí. Pokud si nejste jejím použitím či způsobem instalace jisti, svěřte její montáž vyškolenému specialistovi na jízdní kola.

## Úvod

Představec Andros vám i bez použití jakýchkoli nástrojů umožní seřídit výšku, úhel a orientaci řídítek tak, abyste se mohli přizpůsobit různým jízdním podmínkám a zajistili si co nejpohodlnější posez.

## Základní použití

**Cíl**  
Používání představce

### Pokyny

- Pro složení a uložení kola srovnajte představec Andros s představcem řídítek.
- Pro cyklistické výlety nebo pohodlnou jízdu nakloňte představec Andros lehce nahoru.
- Pro rychlou jízdu po zpevněných cestách nakloňte představec Andros lehce dolů.

Je také možné využívat pozic mezi oběma krajními polohami.

- ▲ Představec Andros je možné používat jen v kombinaci s původními řídítky vyrobenými nebo doporučenými společností Tern.
- ▲ Posunutí představce Andros dozadu, za vertikální pozici, může mít nepříznivé důsledky na řízení.

## Seřízení úhlu

**Cíl**  
Seřízení úhlu představce Andros a seřízení výšky a orientace řídítek.

**Díly**  
(1) 2 objímky Andros, (2) 2 páky Andros, (3) 2 zátky do řídítek, (4) představec řídítek Physis™ 3D

### Pokyny

- Páky Andros uvolňujte postupně, jednu po druhé.
- Otáčejte představcem Andros a řídítky tak dlouho, dokud nedosáhnete požadované výšky a úhlů. Pak obě páky sklopte.
- Z důvodu bezpečnosti se ujistěte, že jste zátky do řídítek namontovali správně. Budete potřebovat 3 mm imbusový klíč.
  - Ujistěte se, že objímky Andros lícují s představcem řídítek Physis 3D. Objímky by měly být zarovnané k vnitřní hraně představce a pevně k němu přiléhat. Konce zátek do řídítek by se měly opírat o vnější hranu objímky.
  - Jsou-li zátky uvolněné nebo špatně zarovnané, uvolněte je klíčem. Pak je zasadte zpátky na místo a utáhněte šroub na 2 Nm.

Poznámka: Pokud uslyšíte zavržení, bude potřeba aplikovat na obě strany bronzových vložek a vnitřek čepu mazací olej. Zavít šroubu nepromazávejte.

▲ Nepromazávejte ani kontaktní povrchy mezi řídítky a objímkami Andros, ani povrchy mezi objímkami a představcem řídítek. Tato místa musí za každou cenu zůstat čistá, aby byl úchop představce Andros dostatečně pevný pro zabránění nechtěnému pohybu.

▲ Pokud jsou páky Andros zcela nebo částečně uvolněné, na kole nejezděte. Před seřizováním představce kolo vždy nejprve zastavte.

▲ Před jízdou se ujistěte, že můžete snadno ovládat řadicí a brzdové páky.

## Seřízení utážení

**Cíl**  
Utáhnutí představce Andros z důvodu bezpečnosti

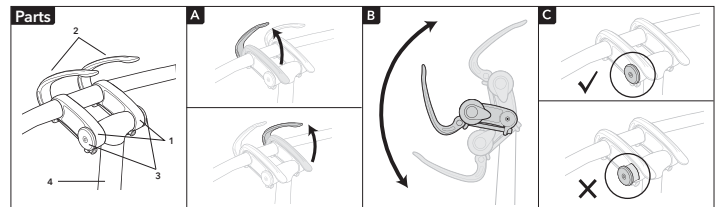
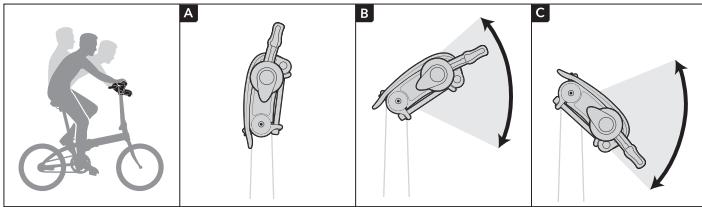
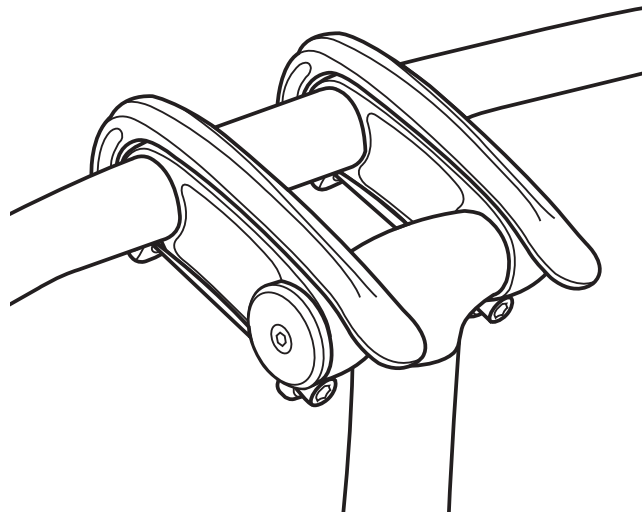
**Potřebné nástroje**  
5 mm imbusový klíč

**Díly**  
(1) 2 seřizovací šrouby Andros.

### Pokyny

- Ujistěte se, že je představec Andros uzamčený (část Seřízení úhlu, krok B). S pomocí 5 mm imbusového klíče utáhněte seřizovací šrouby Andros na moment 8 Nm.
- Pokuste se otočit řídítky a ve stejné chvíli stlačit představec Andros směrem dolů. Ujistěte se tak, že je představec dostatečně utážen. Dojde-li k nežádoucímu pohybu znovu, utáhněte seřizovací šrouby Andros ještě jednou nebo požádejte svého dodavatele o kontrolu představce.
- Podle postupu popsaném v kroku C části Seřízení úhlu zkontrolujte, že objímky Andros lícují s představcem řídítek Physis 3D, a že zátky do řídítek jsou opřené o vnější okraj objímek.

# Rýchlopínací nastaviteľný predstavec Andros™



▲ Nevykonávajte inštaláciu tohto komponentu bez zodpovedajúcich nástrojov, školení a znalostí. Ak si nie ste istí jeho použitím či spôsobom inštalácie, zverte jeho montáž vyskúšanému špecialistovi na bicykle.

## Úvod

Predstavec Andros vám aj bez použitia akýchkoľvek nástrojov umožní nastaviť výšku, uhol a orientáciu riadidiel tak, aby ste sa mohli prispôsobiť rôznym jazdným podmienkam a zaistili si čo najpohodlnejšie sedenie.

## Základné použitie

**Cieľ**  
Používanie predstavca

### Pokyny

- Pre zloženie a uloženie bicykla zarovnajte predstavec Andros s predstavcom riadidiel.
- Pre cyklistické výlety alebo pohodlnú jazdu nakloňte predstavec Andros mierne nahor.
- Pre rýchlu jazdu po spevnených cestách nakloňte predstavec Andros mierne nadol.

Je tiež možné využívať pozície medzi obidvoma krajnými polohami.

- ▲ Predstavec Andros je možné používať len v kombinácii s pôvodnými riadidlami vyrobenými alebo odporučenými spoločnosťou Tern.
- ▲ Posunutie predstavca Andros dozadu, za vertikálnu pozíciu, môže mať nepriaznivé dôsledky na riadenie.

## Nastavenie uhla

**Cieľ**  
Nastavenie uhla predstavca Andros a nastavenie výšky a orientácie riadidiel.

**Diely**  
(1) 2 objímky Andros, (2) 2 páky Andros, (3) 2 zátky do riadidiel, (4) predstavec riadidiel Physis™ 3D

### Pokyny

- Páky Andros uvoľňujte postupne, jednu po druhej.
- Otáčajte predstavcom Andros a riadidlami tak dlho, kým nedosiahnete požadovanú výšku a uhly. Potom obidve páky sklopte.
- Z dôvodu bezpečnosti sa uistite, či ste do riadidiel správne namontovali zátky. Budete potrebovať 3-mm inbusový kľúč.
  - Uistite sa, že objímky Andros lícujú s predstavcom riadidiel Physis 3D. Objímky by mali byť zarovnané k vnútornej hrane predstavca a pevne k nemu priliehať. Konce zátok do riadidiel by sa mali opierať o vonkajšiu hranu objímky.
  - Ak sú zátka uvoľnené alebo zle zarovnané, uvoľnite ich kľúčom. Potom ich zasajte naspäť na miesto a dotiahnite skrutku na 2 Nm.

Poznámka: Ak budete počuť vrzanie, bude treba aplikovať mazací olej na obidve strany bronzových vložiek a vnútro čapu. Závit skrutky nepremazávajte.

▲ Nepremazávajte ani kontaktné povrchy medzi riadidlami a objímkami Andros, ani povrchy medzi objímkami a predstavcom riadidiel. Tieto miesta musia za každú cenu zostať čisté, aby bolo uchopenie predstavca Andros dostatočne pevné na zabránenie nechcenému pohybu.

▲ Ak sú páky Andros celkom alebo čiastočne uvoľnené, na bicykli nejazdite. Pred nastavovaním predstavca bicykel vždy najskôr zastavte.

▲ Pred jazdou sa uistite, že môžete ľahko ovládať radiace a brzdové páky.

## Nastavenie dotiahnutia

**Cieľ**  
Dotiahnutie predstavca Andros z dôvodu bezpečnosti

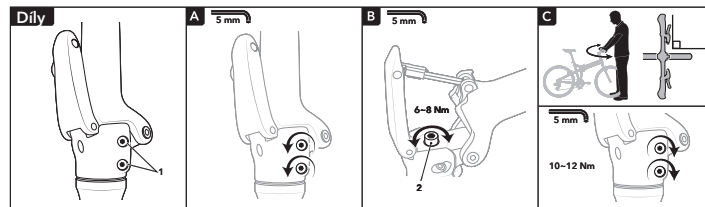
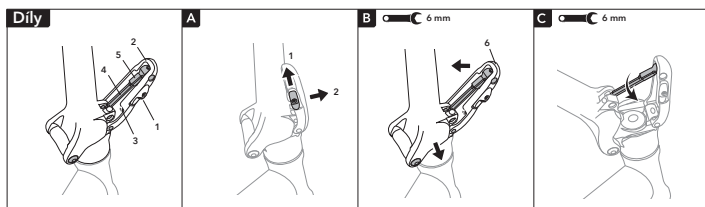
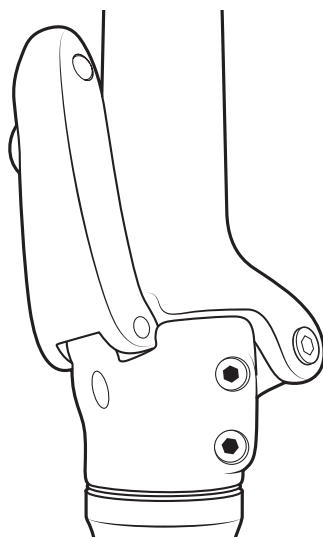
**Potrebné nástroje**  
5-mm inbusový kľúč

**Diely**  
(1) 2 nastavovacie skrutky Andros.

### Pokyny

- Uistite sa, že predstavec Andros je uzamknutý (časť Nastavenie uhla, krok B). Pomocou 5-mm inbusového kľúča dotiahnite nastavovacie skrutky Andros na moment 8 Nm.
- Pokúste sa otočiť riadidlami a v rovnakej chvíli stlačť predstavec Andros smerom dole. Uistite sa tak, že predstavec je dostatočne dotiahnutý. Ak dôjde k nežiaducemu pohybu znovu, dotiahnite nastavovacie skrutky Andros ešte raz, alebo požiadajte svojho dodávateľa o kontrolu predstavca.
- Podľa postupu opísaného v kroku C časti Nastavenie uhla skontrolujte, či objímky Andros lícujú s predstavcom riadidiel Physis 3D, a či sú zátka do riadidiel opreté o vonkajší okraj objímok.

# Představec řídítek Physis™ 3D



CZ

▲ Návod k montáži je určen výhradně vyškolenému specialistovi na jízdni kola. Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a/nebo znalostí. Pokud si nejste jejím použitím či způsobem instalace jisti, svěřte její montáž vyškolenému specialistovi na jízdni kola.

## Úvod

Představec řídítek Physis 3D odolává kroucení a zajišťuje skvělou jízdu. Jeho neuvěřitelná pevnost je založena na výrobním postupu zvaném 3D kování, při kterém je celý sloupek vytvářen z jednoho kusu hliníku. Představec je navržen tak, aby ho bylo možné složit a transportovat v kompaktním tvaru.

### Díly

Posuvný bezpečnostní spínač Physis (1) na boku páky Physis (2), bezpečnostní pojistka (3), seřizovací šroub Physis (4) a pružinový zámek (5).

## Základní použití

### Cíl

Každodenní použití

### Pokyny

- Otevřete představec Physis 3D posunutím bezpečnostního spínače Physis (1) nahoru a vytažením páky Physis (2) směrem ven. Složte představec směrem ven od páky. Bezpečnostní pojistka funguje jako sekundární zamykací systém - v případě, že se závěs uvolní, pojistka páku uzamkne. Správné seřízení závěsu je však i přesto velice důležité. Viz krok C níže.
  - Zavřete představec Physis 3D. Přetáhněte představec do vertikální polohy a upevněte jej v základně. Pak zavřete páku Physis. Síla potřebná k jejímu zatažení by měla být 60-120 N z otevřeného konce páky (6).
  - Seřídte páku na vůli nebo tuhost. **Potřebné nástroje: 6 mm klíč (není součástí dodávky).**
    - Vyžaduje-li páka Physis k otevření či uzavření příliš mnoho síly, otočte seřizovacím šroubem Physis o jedno cvaknutí pružinového zámků po směru hodinových ručiček (1/6 závitu). Seřizovací šroub by se měl zkrátit.
    - Vyžaduje-li páka Physis k otevření či uzavření příliš málo síly, otočte seřizovacím šroubem Physis o jedno cvaknutí pružinového zámků proti směru hodinových ručiček (1/6 závitu). Seřizovací šroub by se měl prodloužit.
    - Potřebujete-li rychle zjistit, zda je páka Physis správně seřízená, jemně na ni zatlačte směrem ven, aniž byste u toho posunuli bezpečnostním spínačem. Měli byste cítit zpětný tah, který brání tomu, aby se páka dotkla těla představce.
- ▲ Jízda bez správně seřízeného závěsu a/nebo s rozbitým bezpečnostním spínačem může způsobit zranění nebo pád.

## Úprava hlavového složení

### Cíl

Seřízení hlavového složení na vůli nebo tuhost

### Potřebné nástroje

5 mm imbusový klíč

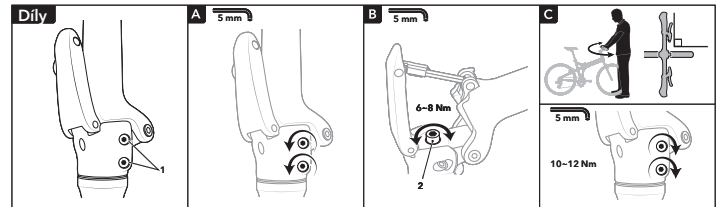
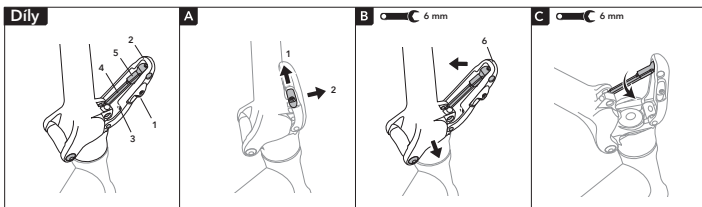
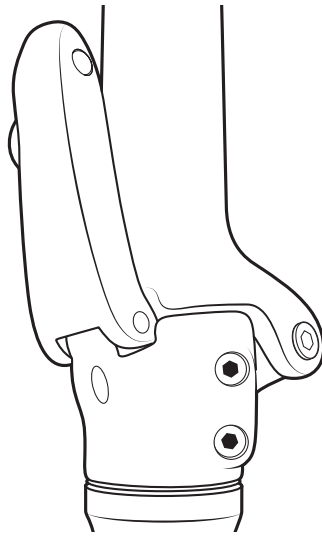
### Díly

Šrouby objímky sloupku představce (1), šrouby objímky hlavy (2).

### Pokyny

- Povolte šrouby objímky sloupku představce. Pomocí 5 mm imbusového klíče jej otočte proti směru hodinových ručiček. Otevřete představec řídítek posunutím bezpečnostního spínače a zatažením za páku (viz část Seřízení).
  - Utáhněte šroub horní zátky na moment 6-8 Nm.
  - Ujistěte se, že řídítka a přední kolo jsou ve správném úhlu. Poté pomocí 5 mm imbusu utáhněte šrouby objímky sloupku představce na moment 10-12 Nm - imbusem je otočte po směru hodinových ručiček.
- ▲ Pravidelně kontrolujte vůli hlavového složení. Před jízdou se vždy ujistěte, že je řídítka možné snadno otáčet.

# Predstavec riadidiel Physis™ 3D



- ▲ Návod na montáž je určený výhradne vyškolenému špecialistovi na bicykle. Nevykonávajte inštaláciu tohto komponentu bez zodpovedajúcich nástrojov, školení a/alebo znalostí. Ak si nie ste istí jeho použitím či spôsobom inštalácie, zverte jeho montáž vyškolenému špecialistovi na bicykle.

## Úvod

Predstavec riadidiel Physis 3D odoláva krúteniu a zaisťuje skvelú jazdu. Jeho neuveriteľná pevnosť je založená na výrobnom postupe zvanom 3D kovanie, pri ktorom je celý stĺpik vytvarovaný z jedného kusa hliníka. Predstavec je navrhnutý tak, aby ho bolo možné zložiť a transportovať v kompaktnom tvare.

## Díly

Posuvný bezpečnostný spínač Physis (1) na boku páky Physis (2), bezpečnostná poistka (3), nastavovacia skrutka Physis (4) a pružinová zámka (5).

## Základné použitie

### Cieľ

Každodenné použitie

### Pokyny

- Otvorte predstavec Physis 3D posunutím bezpečnostného spínača Physis (1) nahor a vytiahnutím páky Physis (2) smerom von. Zložte predstavec smerom von od páky. Bezpečnostná poistka funguje ako sekundárny zamykací systém - v prípade, že sa záves uvoľní, poistka páku uzamkne. Správne nastavenie závesu je však aj napriek tomu veľmi dôležité. Pozrite krok C nižšie.
- Zatvorte predstavec Physis 3D. Pretiahnite predstavec do vertikálnej polohy a upevnite ho v základni. Potom zatvorte páku Physis. Síla potrebná na jej zatiahnutie by mala byť 60-120 N z otvoreného konca páky (6).
- Nastavte páku na vôľu alebo tuhosť. Potrebne nástroje: 6-mm kľúč (nie je súčasťou dodávky).
  - Ak páka Physis vyžaduje na otvorenie či zatvorenie príliš mnoho sily, otočte nastavovacou skrutkou Physis o jedno cvaknutie pružinovej zámky v smere chodu hodinových ručičiek (1/6 závit). Nastavovacia skrutka by sa mala skrútiť.
  - Ak páka Physis vyžaduje na otvorenie či zatvorenie príliš málo sily, otočte nastavovacou skrutkou Physis o jedno cvaknutie pružinovej zámky proti smeru chodu hodinových ručičiek (1/6 závit). Nastavovacia skrutka by sa mala predĺžiť.
  - Ak potrebujete rýchlo zistiť, či je páka Physis správne nastavená, jemne na ňu zatlačte smerom von bez toho, aby ste pri tom posunuli bezpečnostný spínač. Mali by ste cítiť spätný ťah, ktorý bráni tomu, aby sa páka dotkla tela predstavca.

- ▲ Jazda bez správne nastaveného závesu a/alebo s rozbitým bezpečnostným spínačom môže spôsobiť zranenie alebo pád.

## Úprava hlavového zloženia

### Cieľ

Nastavovanie hlavového zloženia na vôľu alebo tuhosť

### Potrebné nástroje

5-mm inbusový kľúč

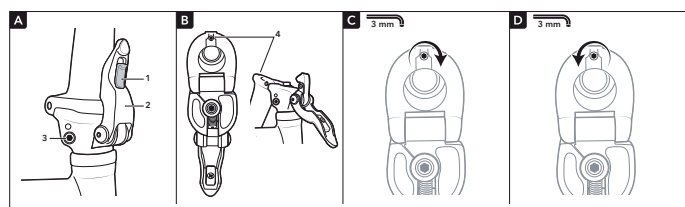
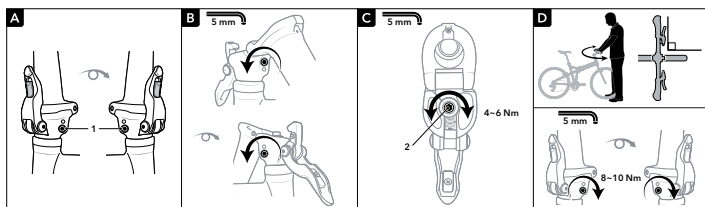
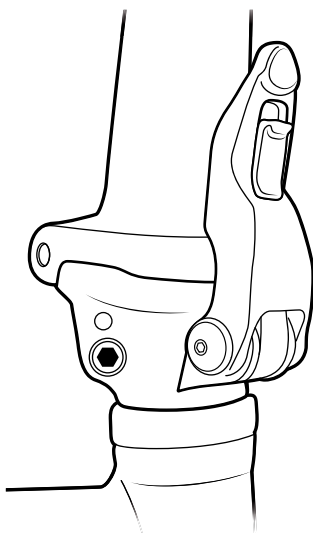
### Díly

Skrutky objímky stĺpika predstavca (1), skrutky objímky hlavy (2).

### Pokyny

- Povoľte skrutky objímky stĺpika predstavca. Pomocou 5-mm inbusového kľúča ho otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Otvorte predstavec riadidiel posunutím bezpečnostného spínača a zatiahnutím za páku (pozrite časť Nastavenie).
  - Dotiahnite skrutku hornej zátky na moment 6-8 Nm.
  - Uistite sa, že riadidlá a predné koleso sú v správnom uhle. Potom pomocou 5-mm inbusu dotiahnite skrutky objímky stĺpika predstavca na moment 10-12 Nm - inbusom ho otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- ▲ Pravidelne kontrolujte vôľu hlavového zloženia. Pred jazdou sa vždy uistite, či je možné riadidlami ľahko otáčať.

# Představec řídítek Q-Lock™



CZ

- ▲ Návod k montáži je určen výhradně vyškolenému specialistovi na jízdní kola. Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a/nebo znalostí.
- ▲ Pokud si nejste jejím použitím či způsobem instalace jisti, svěřte její montáž vyškolenému specialistovi na jízdní kola.

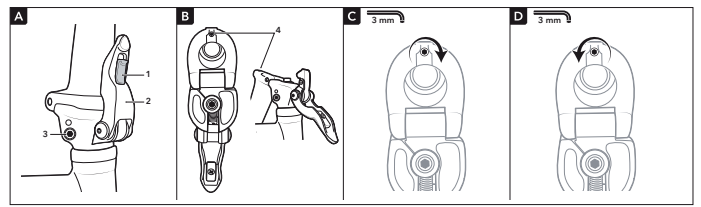
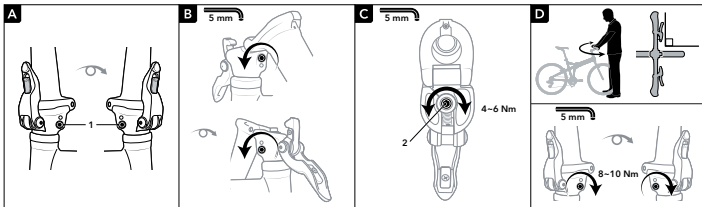
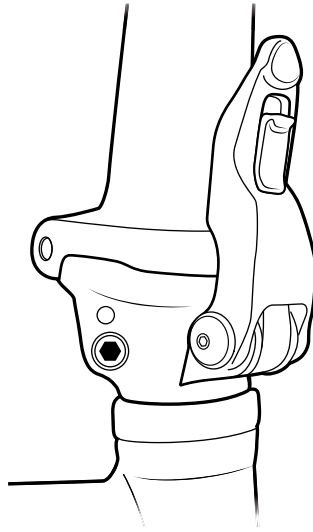
## Úprava hlavového složení - představec řídítek

- A. Cíl**  
Seřízení hlavového složení na vůli nebo tuhost.
- Potřebné nástroje**  
5 mm imbusový klíč
- Díly**  
Šroub objímky sloupku představce .....(1)  
Šroub objímky hlavy .....(2)
- B. Otevřete představec řídítek posunutím bezpečnostního spínače a zatažením za páku (viz část Představec řídítek Q-Lock - seřízení). S pomocí 5 mm imbusu povolte šroub objímky sloupku představce - otočte jím proti směru hodinových ručiček.**
- C. Utáhněte šroub objímky hlavy na moment 4-6 Nm.**
- D. Ujistěte se, že řídítka a přední kolo jsou ve správném úhlu. Poté pomocí 5 mm imbusu utáhněte šrouby objímky sloupku představce na moment 8-10 Nm - imbusem je otočte po směru hodinových ručiček.**
- ▲ Pravidelně kontrolujte vůli hlavového složení. Před jízdou se vždy ujistěte, že je řídítka možné snadno otáčet.

## Představec řídítek Q-Lock - seřízení

- A. Cíl**  
Seřízení hlavového složení na vůli nebo tuhost.
- Potřebné nástroje**  
3 mm imbusový klíč
- Jak rozpoznat / Díly**  
Bezpečnostní spínač Q-Lock (A1) se nachází na přední straně páky představce řídítek Q-Lock. Představec dále obsahuje jeden šroub objímky sloupku představce (A3), páku Q-Lock (A2) a seřizovací šroub Q-Lock (B4).
- B. Otevřete představec řídítek Q-Lock posunutím bezpečnostního spínače Q-Lock a zatažením za páku Q-Lock. Najděte seřizovací šroub Q-Lock.**
- C. Je-li představec řídítek natolik uvolněný, že se při používání samovolně pohybuje, otočte seřizovacím šroubem Q-Lock o čtvrt (1/4) závitu po směru hodinových ručiček. Zavřete představec řídítek a ujistěte se, že páku Q-Lock lze snadno uzavřít a že se představec řídítek samovolně nepohybuje.**
- D. Pokud páku Q-Lock nelze zavřít, otočte seřizovacím šroubem Q-Lock o čtvrt (1/4) závitu proti směru hodinových ručiček. Zavřete představec řídítek a ujistěte se, že páku Q-Lock lze snadno uzavřít a že se představec řídítek samovolně nepohybuje.**
- ▲ Jízda s nevhodně seřízeným představcem řídítek jej může poničit nebo způsobit uživateli kola zranění.

# Predstavec riadidiel Q-Lock™



- ▲ Návod na montáž je určený výhradne vyškolenému špecialistovi na bicykle. Nevykonávajte inštaláciu tohto komponentu bez zodpovedajúcich nástrojov, školení a/alebo znalostí.
- ▲ Ak si nie ste istí jeho použitím či spôsobom inštalácie, zverte jeho montáž vyškolenému špecialistovi na bicykle.

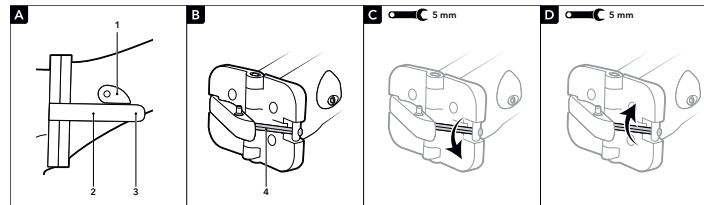
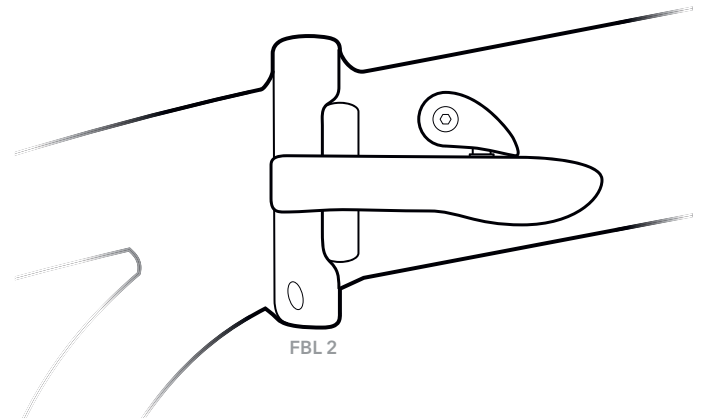
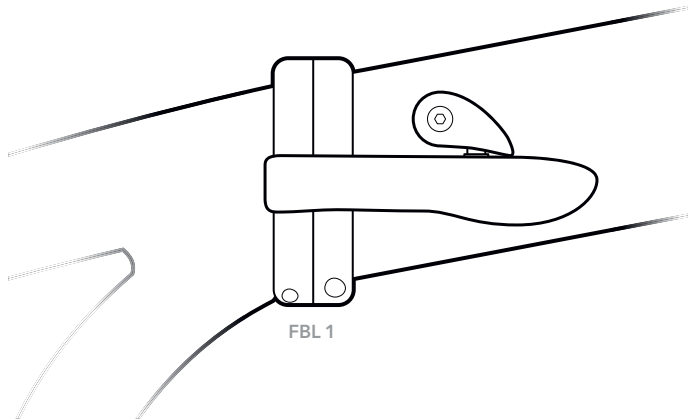
## Úprava hlavového zloženia - predstavec riadidiel

- A. Cieľ**  
Nastavenie hlavového zloženia na vôľu alebo tuhosť
- Potrebné nástroje**  
5-mm inbusový kľúč
- Diely**  
Skrutka objímky stĺpika predstavca .....(1)  
Skrutka objímky hlavy .....(2)
- B. Otvorte predstavec riadidiel posunutím bezpečnostného spínača a zatiahnutím za páku (pozrite časť Predstavec riadidiel Q-Lock - nastavenie). Pomocou 5-mm inbusu povolte skrutku objímky stĺpika predstavca - otočte ním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.**
- C. Dotiahnite skrutku objímky hlavy na moment 4-6 Nm.**
- D. Uistite sa, že riadidlá a predné koleso sú v správnom uhle. Potom pomocou 5-mm inbusu dotiahnite skrutky objímky stĺpika predstavca na moment 8-10 Nm - inbusom ho otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.**
- ▲ Pravidelne kontrolujte vôľu hlavového zloženia. Pred jazdou sa vždy uistite, či je možné riadidlami ľahko otáčať.

## Predstavec riadidiel Q-Lock - nastavenie

- A. Cieľ**  
Nastavenie hlavového zloženia na vôľu alebo tuhosť
- Potrebné nástroje**  
3-mm inbusový kľúč
- Ako rozpoznať/Diely**  
Bezpečnostný spínač Q-Lock (A1) sa nachádza na prednej strane páky predstavca riadidiel Q-Lock. Predstavec ďalej obsahuje jednu skrutku objímky stĺpika predstavca (A3), páku Q-Lock (A2) a nastavovaciu skrutku Q-Lock (B4).
- B. Otvorte predstavec riadidiel Q-Lock posunutím bezpečnostného spínača Q-Lock a zatiahnutím za páku Q-Lock. Nájdite nastavovaciu skrutku Q-Lock.**
- C. Ak je predstavec riadidiel natoľko uvoľnený, že sa pri používaní samovoľne pohybuje, otočte nastavovaciu skrutku Q-Lock o štvrt (1/4) závit v smere pohybu hodinových ručičiek. Zatvorte predstavec riadidiel a uistite sa, že páku Q-Lock je možné ľahko zavrieť a že sa predstavec riadidiel samovoľne nepohybuje.**
- D. Ak páku Q-Lock nie je možné zavrieť, otočte nastavovaciu skrutku Q-Lock o štvrt (1/4) závit proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Zatvorte predstavec riadidiel a uistite sa, že páku Q-Lock je možné ľahko zavrieť a že sa predstavec riadidiel samovoľne nepohybuje.**
- ▲ Jazda s nevhodne nastaveným predstavcom riadidiel ho môže poničiť alebo spôsobiť používateľovi bicykla zranenie.

# FBL 1™ a FBL 2™



CZ

▲ Návod k montáži je určen výhradně vyškolenému specialistovi na jízdní kola. Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a/nebo znalostí.

## Skládací mechanismus FBL - seřízení

**A. Cíl**  
Seřízení skládacího mechanismu FBL.

**Potřebné nástroje**  
5 mm klíč

**Jak rozpoznat / Díly**  
Skládací mechanismus FBL se nachází uprostřed rámu. Na rámu je upevněný bezpečnostní pojistka FBL (1), páka FBL (2), páka FBL s otevřeným koncem (3) a seřizovací šroub FBL (4).

**B. Posuňte bezpečnostní spínač FBL a otevřete páku FBL. Pak kolo částečně složte.**  
Najděte seřizovací šroub FBL.

**C. Vyžaduje-li páka FBL k uzavření příliš mnoho síly, otočte seřizovacím šroubem FBL o čtvrtinu závitu (1/4) nahoru.**  
Vyžaduje-li páka FBL k uzavření příliš málo síly, otočte seřizovacím šroubem FBL o čtvrtinu závitu (1/4) dolů.

**D. Uzavřete páku FBL. Síla potřebná k uzavření by měla být 49-59 N z otevřeného konce páky FBL.**

▲ Jízda s nevhodně seřízeným skládacím mechanismem jej může poničit nebo způsobit uživateli kola zranění.

SK

▲ Návod na montáž je určený výhradne vyškolenému špecialistovi na bicykle. Nevykonávajte inštaláciu tohto komponentu bez zodpovedajúcich nástrojov, školení a/alebo znalostí.

## Skladací mechanismus FBL - nastavenie

**A. Cieľ**  
Nastavenie skladacieho mechanismu FBL.

**Potrebné nástroje**  
5-mm kľúč

**Ako rozpoznat/Diely**  
Skladací mechanismus FBL sa nachádza uprostred rámu. Na ráme je upevnená bezpečnostná pojistka FBL (1), páka FBL (2), páka FBL s otvoreným koncom (3) a nastavovacia skrutka FBL (4).

**B. Posuňte bezpečnostný spínač FBL a otvorte páku FBL. Potom bicykel čiastočne zložte.**  
Nájdite nastavovaciu skrutku FBL.

**C. Ak páka FBL vyžaduje na uzavretie príliš mnoho síly, otočte nastavovacou skrutkou FBL o štvrt závitu (1/4) nahor.**  
Ak páka FBL vyžaduje na uzavretie príliš málo síly, otočte nastavovacou skrutkou FBL o štvrt závitu (1/4) nadol.

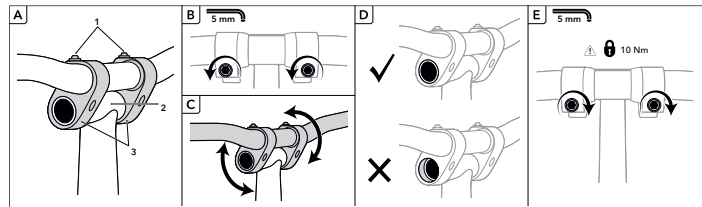
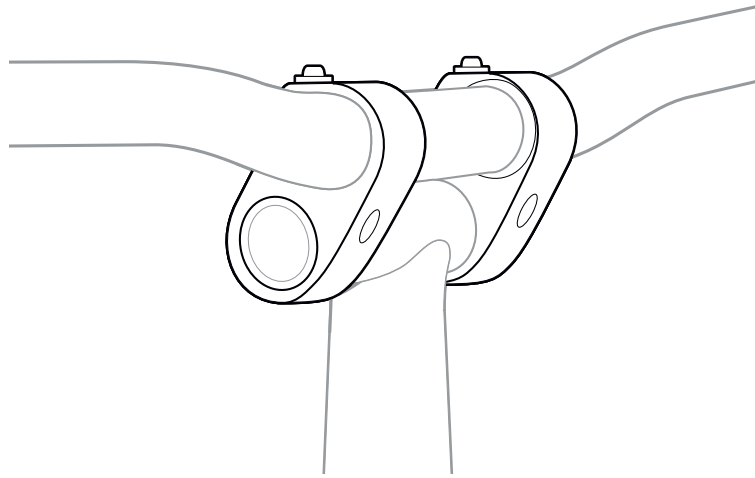
**D. Uzavrite páku FBL. Síla potrebná na uzavretie by mala byť 49-59 N z otvoreného konca páky FBL.**

▲ Jazda s nevhodne nastaveným skladacím mechanismom ho môže poničiť alebo spôsobiť používateľovi bicykla zranenie.



# Představec VRO™ (33 mm / 47 mm)

## Predstavec VRO™ (33 mm/47 mm)



▲ Návod k montáži je určen výhradně vyškolenému specialistovi na jízdní kola. Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a/nebo znalostí.

### Představec VRO - seřízení

**A. Cíl**  
Představec VRO umožňuje současné seřízení úhlu představce a orientaci představce řídítek.

**Potřebné nástroje**  
5 mm imbusový klíč

#### Jak rozpoznat / Díly

Představec VRO obsahuje dvě objímky VRO upevněné mezi představcem řídítek a sloupkem řídítek (2). Dále obsahuje dva šrouby objímky VRO (1).

**B. Povolte šroub objímky VRO pomocí 4 mm imbusového klíče.**

**C. Otočte představcem VRO a řídítky do požadovaného úhlu.**

**D. ▲ Ujistěte se, že objímky VRO lícují s představcem řídítek.**

**E. Pomocí 4 mm imbusového klíče utáhněte šroub objímky VRO na moment 8-10 Nm.**

Před jízdou se ujistěte, že můžete snadno ovládat řadící a brzdové páky.

CZ

▲ Návod na montáž je určený výhradně vyškolenému specialistovi na bicykle. Nevykonávejte instalaci tohoto komponentu bez zodpovědných nástrojů, školení a/alebo znalostí.

### Predstavec VRO - nastavenie

**A. Cieľ**  
Predstavec VRO umožňuje súčasné nastavenie uhla predstavca a orientáciu predstavca riadidiel.

**Potrebné nástroje**  
5-mm imbusový kľúč

#### Ako rozpoznat/Diely

Predstavec VRO obsahuje dve objímky VRO upevnené medzi predstavcom riadidiel a stĺpikom riadidiel (2). Ďalej obsahuje dva skrutky objímky VRO (1).

**B. Povolte skrutku objímky VRO pomocou 4-mm imbusového kľúča.**

**C. Otočte predstavcom VRO a riadidlami do požadovaného uhla.**

**D. ▲ Uistite sa, že objímky VRO lícujú s predstavcom riadidiel.**

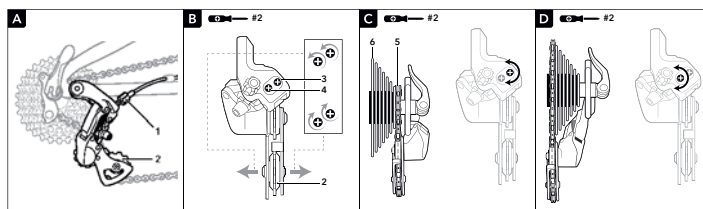
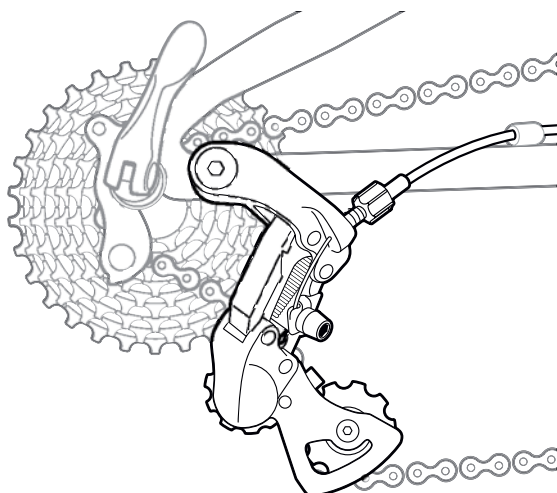
**E. Pomocou 4-mm imbusového kľúča dotiahnite skrutku objímky VRO na moment 8-10 Nm.**

Pred jazdou sa uistite, že môžete ľahko ovládať radiace a brzdové páky.

SK

# Zadní měnič převodů Neos™

## Zadný menič prevodov Neos™



▲ Návod k montáži je určen výhradně vyškolenému specialistovi na jízdní kola. Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a/nebo znalostí.

### Přehazovačka Neos - seřízení dorazů

#### A. Cíl

Seřízení pohybu zadního měniče převodů z důvodu bezpečnosti a pro zabránění spadnutí řetězu.

#### Díly

Křížový šroubovák #2

#### Jak rozpoznat / Díly

Doraz bovdenu.....	(1)
Kladka vodítka .....	(2)
Horní seřizovací šroub .....	(3)
Spodní seřizovací šroub .....	(4)
Nejmenší pastorek .....	(5)
Největší pastorek .....	(6)

B. Otočením seřizovacích šroubů po směru hodinových ručiček posouváte kladku vodítka dovnitř.

Otočením seřizovacích šroubů proti směru hodinových ručiček posouváte kladku vodítka ven.

C. Postavte se za kolo, na měniči nastavte nejvyšší převod a seřídte horní seřizovací šroub tak, aby kladka vodítka lícovala s nejmenším pastorkem.

D. Postavte se za kolo, na měniči nastavte nejnižší převod a seřídte spodní seřizovací šroub tak, aby vodičí kladka lícovala s největším pastorkem.

▲ Ujistěte se, že při zvolení největšího pastorku se zadní převod nedotýká paprsků kola.

▲ Návod na montáž je určený výhradně vyškolenému špecialistovi na bicykle. Nevykonávajte inštaláciu tohto komponentu bez zodpovedajúcich nástrojov, školení a/alebo znalostí.

### Přehadzovačka Neos - nastavenie dorazov

#### A. Cieľ

Nastavenie pohybu zadného meniča prevodov z dôvodu bezpečnosti a zabránenie spadnutiu reťaze.

#### Diely

Křížový skrutkovač #2

#### Ako rozpoznat/Diely

Doraz bovdenu.....	(1)
Kladka vodidla .....	(2)
Horná nastavovacia skrutka .....	(3)
Spodná nastavovacia skrutka .....	(4)
Najmenší pastorek .....	(5)
Najväčší pastorek.....	(6)

B. Otočením nastavovacích skrutiek v smere pohybu hodinových ručičiek posúvate kladku vodidla dovnútra.

Otočením nastavovacích skrutiek proti smeru pohybu hodinových ručičiek posúvate kladku vodidla von.

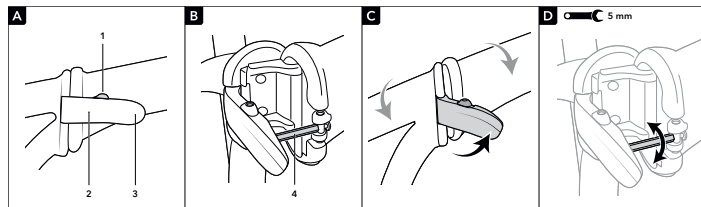
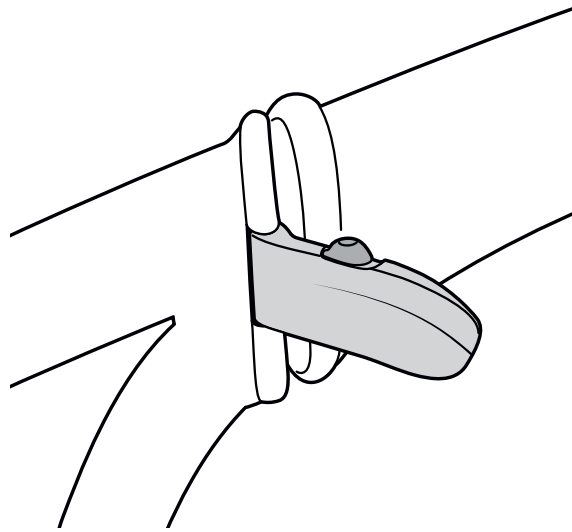
C. Postavte sa za bicykel, na meniči nastavte najvyšší prevod a nastavte hornú nastavovaciu skrutku tak, aby kladka vodidla lícovala s najmenším pastorkom.

D. Postavte sa za bicykel, na meniči nastavte najnižší prevod a nastavte spodnú nastavovaciu skrutku tak, aby vodiaca kladka lícovala s najväčším pastorkom.

▲ Uistite sa, že pri zvolení najväčšieho pastorka sa zadný prevod nedotýka špic bicykla.

# Skládací mechanismus OCL™

## Skladací mechanismus OCL™



- ▲ Návod k montáži je určen výhradně vyškolenému specialistovi na jízdní kola. Neprovádějte instalaci této komponenty bez odpovídajících nástrojů, školení a/nebo znalostí.

### Skládací mechanismus OCL - seřízení

- A. Cíl  
Seřízení skládacího mechanismu OCL

**Potřebné nástroje**  
6 mm klíč

**Jak rozpoznat / Díly**  
Skládací mechanismus OCL obsahuje bezpečnostní spínač OCL (1) posazený na páce OCL (2). Dále obsahuje páku OCL s otevřeným koncem (3) a seřizovací šroub OCL (4).

- B. Posuňte bezpečnostním spínačem OCL a otevřete páku OCL. Pak kolo částečně složte. Najděte seřizovací šroub OCL.
- C. Uzavřete páku OCL. Síla potřebná k uzavření by měla být 60-80 N z otevřeného konce páky OCL.
- D. Vyžaduje-li páka OCL k uzavření příliš mnoho síly, otočte seřizovacím šroubem OCL o čtvrtinu závitů (1/4) nahoru (seřizovací šroub OCL by se měl zkrátit). Vyžaduje-li páka OCL k uzavření příliš málo síly, otočte seřizovacím šroubem OCL o čtvrtinu závitů (1/4) dolů (seřizovací šroub OCL by se měl prodloužit).
- ▲ Jízda s nevhodně seřízeným skládacím mechanismem jej může poničit nebo způsobit uživateli kola zranění.

CZ

- ▲ Návod na montáž je určený výhradně vyškolenému specialistovi na bicykle. Nevykonávejte inštaláciu tohto komponentu bez zodpovedajúcich nástrojov, školení a/alebo znalostí.

### Skladací mechanismus OCL - nastavenie

- A. Cieľ  
Nastavenie skladacieho mechanismu OCL

**Potřebné nástroje**  
6-mm klíč

**Ako rozpoznat/Diely**  
Skladací mechanismus OCL obsahuje bezpečnostný spínač OCL (1) osadený na páce OCL (2). Ďalej obsahuje páku OCL s otvoreným koncom (3) a nastavovaciu skrutku OCL (4).

- B. Posuňte bezpečnostný spínač OCL a otvorte páku OCL. Potom bicykel čiastočne zložte. Nájdite nastavovaciu skrutku OCL.
- C. Zavrite páku OCL. Sila potrebná na uzavretie by mala byť 60-80 N z otvoreného konca páky OCL.
- D. Ak páka OCL vyžaduje na uzavretie príliš mnoho síly, otočte nastavovaciu skrutku OCL o štvrtinu závitů (1/4) nahor (nastavovacia skrutka OCL by sa mala skrátiť). Ak páka OCL vyžaduje na uzavretie príliš málo síly, otočte nastavovaciu skrutku OCL o štvrtinu závitů (1/4) nadol (nastavovacia skrutka OCL by sa mala predĺžiť).
- ▲ Jazda s nevhodne nastaveným skladacím mechanizmom ho môže poničiť alebo spôsobiť používateľovi bicykla zranenie.

SK



**UJES**  
TM



**OMEZENÁ ZÁRUKA** CZ  
**OBMEDZENÁ ZÁRUKA** SK

## Registrace kola Tern

Abyste se dozvěděli aktuální informace o konkrétním kole Tern, a byli informováni o všech informacích a nebo záležitostech ohledně servisu, je třeba registrovat všechna kola Tern na adrese:

<http://www.ternbicycles.com/support/registration>

To lze provést pomocí chytrého telefonu naskenováním servisního štítku umístěného na dolní rámové trubce. Tento štítek vás navede přímo na registraci konkrétního kola, nebo to lze provést zadáním kódu kola do formuláře na webové stránce.

## Omezená záruka firmy Tern

Jízdní kola Tern jsou prodávána jménem naší společnosti („Tern“) vybranými autorizovanými prodejci Tern, kteří rozumějí montážním a servisním potřebám našich produktů. Společnost Tern poskytuje záruku na vady materiálu a zpracování původnímu maloobchodnímu kupujícímu („vlastníkovi“) kola Tern od data zakoupení podle následujících smluvních podmínek:

**Pět let:** Rám, sloupek řízení a vidlice

**Dva roky:** Všechny díly a komponenty značek Tern nebo BioLogic, kromě těch uvedených níže.

Všechny ostatní díly nebo komponenty budou kryty uvedenou zárukou originálního výrobce daného dílu nebo komponentu.

## Prodloužená 10letá záruka

Na vlastníky, kteří se zaregistrují do služby Tern Care na webu [ternbicycles.com](http://www.ternbicycles.com), se vztahuje prodloužená 10letá záruka na rám, sloupek řízení a vidlici, pokud se zaregistrují do 30 dnů od nákupu a jsou původními kupujícími. Kolo navíc muselo být při zakoupení smontováno autorizovaným prodejcem Tern – bez ohledu na to, zda bylo kolo zakoupeno v kamenném nebo online obchodě.

Z prodloužené 10leté záruky jsou vyloučeny následující položky:

- Skládací mechanismus rámu a řídítek, sloupek řízení
- Lak
- Kola pro komerční využití

Záruka neznamená, že jsou rám, sloupek řízení a vidlice nerozbitné. Všechny materiály se mohou poškodit, pokud budou překročeny konstrukční a výrobní meze. Znamená to jen to, že na tyto položky se vztahují konkrétní podmínky této ohraničené záruky.

## Odpovědnost vlastníka

Vlastník prokáže přiměřenou péči a používání a bude provádět preventivní údržbu, úschovu a bude provádět mazání dle rozpisu podle použití, počasí a dalších důležitých faktorů. Pokud se vlastník dozví o vadě výrobku, vlastník by měl na kole přestat jezdit a kolo nebo díl(y) dopravit k autorizovanému prodejci Tern na záruční opravu (během platné záruční doby). Dopravu kola nebo jakékoli součásti kola do obchodu prodejce a zpět provádí vlastník na své náklady.

Všechny reklamace na základě této záruky musí být provedeny prostřednictvím autorizovaného prodejce Tern nebo výhradního distributora. Při jakékoli reklamaci musí být také předložen požadavek na záruční opravu, a to buď digitální nebo fyzický exemplář. Než může být jakýkoli záruční požadavek zpracován, musí být všechna kola Tern registrována prostřednictvím Tern Care.

Kromě toho musí vlastník potvrdit, že od svého prodejce obdržel instruktaž pro majitele nebo že sledoval videozáznam s instrukcemi pro majitele na adrese [ternbicycles.com/support](http://www.ternbicycles.com/support).

## Výjimky

Tato záruka se nevztahuje na poškození a/nebo vady, které se vyskytnou za následujících podmínek:

- Pokud bylo kolo používáno, provozováno, přetíženo nebo s ním bylo zacházeno či manipulováno způsobem, který neodpovídá specifikacím produktu, zamýšlenému použití nebo pokynům uvedeným v Návodu k použití. To zahrnuje, ale není omezeno pouze na, jízdu v terénu.
- Obvyklé opotřebení. Součásti podléhají různému opotřebení v závislosti na použití, zatížení, počasí, stavu vozovky atd.
- Lakování se považuje za spotřební materiál a není součástí záruky.
- Pokud bylo kolo nebo jeho část znovu smontováno, opraveno nebo udržováno osobami, které nebyly autorizovány společností Tern.
- Pokud bylo kolo vystaveno požáru, povodni, v důsledku nehody, nesprávnému jednání třetích stran nebo jakékoli události mimo vliv společnosti Tern.
- Úpravy rámu, vidlice, sloupku řízení nebo komponentů.
- Instalace dílů, příslušenství, motorových jednotek nebo baterií, které nebyly vyrobeny pro nebo kompatibilní s prodaným kolem.
- Pokud bylo číslo rámu a/nebo servisní štítek na kole poškozen, upraven, zmanipulován nebo z jiného důvodu není jasně rozeznatelný.

## Záruční podpora Tern

Tern během záruční doby opraví nebo vymění jakoukoliv součást, která vykazuje vadu materiálu a/nebo zpracování. Jakákoliv součást, která je vyměněna na základě této záruky, bude nahrazena součástmi stejné nebo podobné konstrukce. Společnost Tern si však vyhrazuje právo vyměnit vadné součásti za jiné součásti s odlišným designem nebo barvou vyrobené společností Tern nebo jejím jménem, za předpokladu, že taková výměna nezhorší funkci původní součásti.

Z důvodu vývoje produktu a zastaralosti nemusí být u starších modelů některé komponenty k dispozici. V těchto případech je za zajištění a platby za komponenty odpovědný vlastník.

Společnost Tern může podle svého uvážení opravit nebo vyměnit vadné součásti, které nespádají do záruční doby, ale takové práce se nebudou považovat za přiznání odpovědnosti.

Jakýkoliv rám, sloupek řízení nebo vidlice vyměněné na základě záručních podmínek budou kryty zárukou po zbývajících dobu záruky kola.

Jedná se o jedinou záruku společnosti Tern a žádný zaměstnanec, zástupce nebo prodejce společnosti Tern není oprávněn poskytovat žádné jiné záruky jménem společnosti Tern.

Tato záruka je výslovně omezena na opravu nebo výměnu vadné součásti, dle uvážení společnosti Tern, a je jedinou opravou v rámci záruky. Tato záruka se vztahuje pouze na původního kupujícího dílu a je nepřenositelná. Tato záruka se vztahuje pouze na kola a komponenty kol zakoupené u autorizovaného prodejce Tern a je platná pouze v zemi, kde bylo kolo původně zakoupeno. Protože se všechny modely nebo díly neprodávají ve všech zemích, servis není garantován mimo zemi původního nákupu. Reklamací provedené mimo zemi původního nákupu nebo sítě autorizovaných prodejců mohou podléhat dalším poplatkům a/nebo zpožděním při získávání náhradních dílů a informací. U internetového prodeje je jako původní země nákupu definována ta země, ve které se nachází prodejce.

Pokud budou na kole provedeny jakékoliv úpravy, které nejsou předepisovány společností Tern, nese vlastník úplnou odpovědnost za veškerá rizika nebo zranění, která mohou vzniknout při jízdě nebo používání jízdního kola s jakýmkoliv úpravami nebo změnami ze standardní nabídky výrobce, s výjimkou úpravy (úprav) od výrobce („Upravené kolo“). Vlastník bere na vědomí, že upravené kolo nemusí nutně odpovídat příslušným bezpečnostním normám, takže používání a/nebo jízda je neodmyslitelně nebezpečná a může způsobit vážná zranění, včetně zranění nebo poškození osobního vlastnictví.

Tato omezená záruka nahrazuje všechny ostatní výslovné nebo předpokládané záruky, včetně jakékoliv záruky vhodnosti pro konkrétní účel nebo použití, které se jinak na tento produkt vztahují. Tern nebude zodpovědný za žádná speciální náhodná nebo následná poškození, včetně ušlého zisku. Neexistují žádné jiné rozšířené záruky než ty poskytnuté v tomto dokumentu. Tato záruka je omezená a může být změněna pouze společností Tern.

Pokud jakákoliv část této záruky není v souladu s místními zákony, bude se považovat za oddělitelnou od zbytku této záruky, která zůstává vynutitelná a bude vykládána jako nejbližší význam výše uvedené, v anglickém jazyce nebo v minimálním znění vyžadované zákonem. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva spotřebitele.

## Prohlášení o shodě (Pro státy EU)

Podle směrnice EC 2006/42/EC o strojních zařízeních (Příloha II A)

Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, ve kterém bylo uvedeno na trh, a vylučuje součásti, které jsou přidávány a/nebo operace prováděné následně koncovým uživatelem. Prohlášení pozbývá platnosti, pokud produkt doznal změn.

Tímto prohlašujeme, že vaše elektrokolo Tern splňuje všechny základní požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC a směrnice 2004/108/EC týkající se elektromagnetické kompatibility.

Byly použity následující technické normy:

EN ISO 4210:2015 Jízdní kola – Bezpečnostní požadavky na jízdní kola

EN 15194:2009+A1:2011 Jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem (EPAC)

Tchaj pej, říjen 2017

### **Tern Bicycles**

8F-8, No. 6, Lane 609, Chung Hsin Rd, Sec 5,

Sanchong District, New Taipei City, Taiwan

**ternbicycles.com**

## Registrácia bicykla Tern

Aby ste sa dozvedeli aktuálne informácie o konkrétnom bicykli Tern, a boli informovaní o všetkých informáciách a záležitostiach ohľadom servisu, treba všetky bicykle Tern registrovať na adrese:

<http://www.ternbicycles.com/support/registration>

To je možné vykonať pomocou chytrého telefónu naskenovaním servisného štítku umiestneného na dolnej rámovej rúrke. Tento štítok vás navedie priamo na registráciu konkrétneho bicykla, alebo to je možné vykonať zadaním kódu bicykla do formulára na webovej stránke.

## Obmedzená záruka firmy Tern

Bicykle Tern predávajú v mene našej spoločnosti („Tern“) vybraní autorizovaní predajcovia Tern, ktorí rozumejú montážnym a servisným potrebám našich produktov. Spoločnosť Tern poskytuje záruku na chyby materiálu a spracovanie pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu („vlastníkovi“) bicykla Tern od dátumu kúpy podľa nasledujúcich zmluvných podmienok:

**Päť rokov:** Rám, stĺpik riadenia a vidlica

**Dva roky:** Všetky diely a komponenty značiek Tern alebo BioLogic, okrem tých uvedených nižšie.

Všetky ostatné diely alebo komponenty budú kryté uvedenou zárukou originálneho výrobcu daného dielu alebo komponentu.

## Predĺžená 10-ročná záruka

Na vlastníkov, ktorí sa zaregistrujú do služby Tern Care na webe [ternbicycles.com](http://ternbicycles.com), sa vzťahuje predĺžená 10-ročná záruka na rám, stĺpik riadenia a vidlicu, ak sa zaregistrujú do 30 dní od nákupu a sú pôvodnými kupujúcimi. Bicykel navyše musel byť pri kúpe zmontovaný autorizovaným predajcom Tern – bez ohľadu na to, či bol bicykel kúpený v kamennom alebo on-line obchode.

Z predĺženej 10-ročnej záruky sú vylúčené nasledujúce položky:

- Skladací mechanizmus rámu a riadidiel, stĺpik riadenia
- Lak
- Bicykle na komerčné využitie

Záruka neznamená, že sú rám, stĺpik riadenia a vidlica nerozbitné. Všetky materiály sa môžu poškodiť, ak budú prekročené konštrukčné a výrobné medze. Znamená to len to, že na tieto položky sa vzťahujú konkrétne podmienky tejto ohraničenej záruky.

## Zodpovednosť vlastníka

Vlastník preukáže primeranú starostlivosť a používanie a bude vykonávať preventívnu údržbu, úschovu a bude mazať podľa rozpisu podľa použitia, počasia a ďalších dôležitých faktorov. Ak sa vlastník dozvie o chybe výrobku, vlastník by mal na bicykli prestať jazdiť a bicykel alebo diel(y) dopraviť k autorizovanému predajcovi Tern na záručnú opravu (počas platnej záručnej lehoty). Dopravu bicykla alebo akejkoľvek súčasti bicykla do obchodu predajcu a späť zaisťuje vlastník na svoje náklady.

Všetky reklamácie na základe tejto záruky musia byť vykonané prostredníctvom autorizovaného predajcu Tern alebo výhradného distribútora. Pri akejkoľvek reklamácii musí byť tiež predložená požiadavka na záručnú opravu, a to buď digitálny alebo fyzický exemplár. Skôr ako môže byť akákoľvek záručná požiadavka spracovaná, musia byť všetky bicykle Tern registrované prostredníctvom Tern Care.

Okrem toho musí vlastník potvrdiť, že od svojho predajcu dostal inštruktáž pre majiteľa alebo že sledoval videozáznam s inštruktážou pre majiteľa na adrese [ternbicycles.com/support](http://ternbicycles.com/support).

## Výnimky

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia a/alebo chyby, ktoré sa vyskytnú za nasledujúcich podmienok:

- Ak sa bicykel používal, prevádzkoval, preťažil alebo sa s ním zaobchádzalo či manipulovalo spôsobom, ktorý nezodpovedá špecifikáciám produktu, zamýšľanému použitiu alebo pokynom uvedeným v Návoďte na použitie. To zahŕňa, ale nie je obmedzené iba na, jazdu v teréne.
- Obvyklé opotrebenie. Súčasti podliehajú rôznemu opotrebeniu v závislosti od použitia, zaťaženia, počasia, stavu vozovky atď.
- Lakovanie sa považuje za spotrebný materiál a nie je súčasťou záruky.
- Ak boli bicykel alebo jeho časť znovu zmontované, opravené alebo udržiavané osobami, ktoré neboli autorizované spoločnosťou Tern.
- Ak bol bicykel vystavený požiaru, povodni, v dôsledku nehody, nesprávneho konaniu tretích strán alebo akejkoľvek udalosti mimo vplyvu spoločnosti Tern.
- Úpravy rámu, vidlice, stĺpika riadenia alebo komponentov.
- Inštalácia dielov, príslušenstva, motorových jednotiek alebo batérií, ktoré neboli vyrobené pre alebo kompatibilné s predaným bicyklom.
- Ak bolo číslo rámu a/alebo servisný štítok na bicykli poškodený, upravený, zmanipulovaný alebo z iného dôvodu nie je jasne rozoznateľný.



## Záručná podpora Tern

Tern počas záručnej lehoty opraví alebo vymení akúkoľvek súčasť, ktorá vykazuje chybu materiálu a/alebo spracovania. Akákoľvek súčasť, ktorá je vymenená na základe tejto záruky, bude nahradená súčasťami rovnakej alebo podobnej konštrukcie. Spoločnosť Tern si však vyhradzuje právo vymeniť chybné súčasti za iné súčasti s odlišným dizajnom alebo farbou vyrobené spoločnosťou Tern alebo v jej mene, za predpokladu, že takáto výmena nezhorší funkciu pôvodnej súčasti.

Z dôvodu vývoja produktu a zastaranosti nemusia byť pri starších modeloch niektoré komponenty k dispozícii. V týchto prípadoch je za zaistenie a platby za komponenty zodpovedný vlastník.

Spoločnosť Tern môže podľa svojho uváženia opraviť alebo vymeniť chybné súčasti, ktoré nespádajú do záručnej lehoty, ale takéto práce sa nebudú považovať za priznanie zodpovednosti.

Akýkoľvek rám, stĺpik riadenia alebo vidlica vymenené na základe záručných podmienok budú kryté zárukou počas zvyšku trvania záruky bicykla.

Ide o jedinú záruku spoločnosti Tern a žiadny zamestnanec, zástupca alebo predajca spoločnosti Tern nie je oprávnený poskytovať žiadne iné záruky v mene spoločnosti Tern.

Táto záruka je výslovne obmedzená na opravu alebo výmenu chybnej súčasti, podľa uváženia spoločnosti Tern, a je jedinou opravou v rámci záruky. Táto záruka sa vzťahuje iba na pôvodného kupujúceho dielu a je neprenositelná. Táto záruka sa vzťahuje iba na bicykle a komponenty bicyklov kúpené u autorizovaného predajcu Tern a je platná iba v krajine, kde bolo bicykel pôvodne kúpený. Pretože sa všetky modely alebo diely nepredávajú vo všetkých krajinách, servis nie je garantovaný mimo krajiny pôvodného nákupu. Reklamácie vykonané mimo krajiny pôvodného nákupu alebo siete autorizovaných predajcov môžu podliehať ďalším poplatkom a/alebo oneskoreniam pri získavaní náhradných dielov a informácií. Pri internetovom predaji je ako pôvodná krajina nákupu definovaná tá krajina, v ktorej sa nachádza predajca.

Ak budú na bicykli vykonané akékoľvek úpravy, ktoré nie sú predpísované spoločnosťou Tern, nesie vlastník úplnú zodpovednosť za všetky riziká alebo zranenia, ktoré môžu vzniknúť pri jazde alebo používaní bicykla s akýmkoľvek úpravami alebo zmenami zo štandardnej ponuky výrobcu, s výnimkou úpravy (úprav) od výrobcu („Upravený bicykel“). Vlastník berie na vedomie, že upravený bicykel nemusí nutne zodpovedať príslušným bezpečnostným normám, takže používanie a/alebo jazda je neodmysliteľne nebezpečná a môže spôsobiť vážne zranenia, vrátane zranenia alebo poškodenia osobného vlastníctva.

Táto obmedzená záruka nahradzuje všetky ostatné výslovne alebo predpokladané záruky, vrátane akejkoľvek záruky vhodnosti pre konkrétny účel alebo použitie, ktoré sa inak na tento produkt vzťahujú. Tern nebude zodpovedný za žiadne špeciálne náhodné alebo následné poškodenia, vrátane zmareného zisku. Neexistujú žiadne iné rozšírené záruky než tie poskytnuté v tomto dokumente.

Táto záruka je obmedzená a môže byť zmenená len spoločnosťou Tern.

Ak akákoľvek časť tejto záruky nie je v súlade s miestnymi zákonmi, bude sa považovať za oddeliteľnú od zvyšku tejto záruky, ktorá zostáva vynúiteľná a bude vykladaná ako najbližší význam vyššie uvedenej, v anglickom jazyku alebo v minimálnom znení vyžadovanom zákonom. Táto záruka neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľa.

## Vyhlásenie o zhode (pre štáty EÚ)

Podľa smernice EC 2006/42/EC o strojových zariadeniach (Príloha II A)

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v ktorom bolo uvedené na trh, a vylučuje súčasti, ktoré sú pridávané a/alebo operácie vykonávané následne koncovým používateľom. Vyhlásenie stráca platnosť, ak došlo k zmene produktu.

Týmto vyhlasujeme, že váš elektrobicykel Tern spĺňa všetky základné požiadavky smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EC a smernice 2004/108/EC týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility.

Boli použité nasledujúce technické normy:

EN ISO 4210:2015 Bicykle – Bezpečnostné požiadavky na bicykle

EN 15194:2009+A1:2011 Bicykle s pomocným elektrickým pohonom (EPAC)

Tchaj-pej, október 2017

### Tern Bicycles

8F-8, No. 6, Lane 609, Chung Hsin Rd, Sec 5,

Sanchong District, New Taipei City, Taiwan

[ternbicycles.com](http://ternbicycles.com)







Oficiální dovozce kol Tern do ČR a SR:

**AZUB BIKE s.r.o**

Bajovec 2761  
688 01 Uherský Brod  
Česká republika

tel: +420 777 298 229  
azub@azub.cz

**[www.azub.cz](http://www.azub.cz)**